

ben,
unkála-
ótekei
díjazás
alkal-

g!

nél
ca.

Nemez reggeli cipő minden szimben.

S

OS

Z.

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 „
Negyedévre ——— 6 „
Egy hóra ——— 2 „
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik
vasár- és ünneppnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1906.

XXXV. évfolyam. 265 szám.

Kedd, november 20.

A költségvetési vita előtt.

— november 20.

A képviselőház csütörtökön kezdi meg a jövő évi költségvetés tárgyalását. Bizonyos, hogy az ország érdeklődéssel tekint a meginduló vita elé s kíváncsian várja a tárgyalások alakulását. E vita során van ugyanis alkalom régi jó eszmék sürgetésére és újnak felvetésére, személyi tekintetben pedig e vita során nyílik mód arra, hogy a Ház tagjai tanúságot tegyenek szónoki és egyéb képességeikről.

De bizonyos az is, hogy a nagyközönség más okokból is kíváncsian tekint a csütörtökön kezdődő költségvetési vita elé. Különösen az érdekl. a közönséget, hogy az új korszak hoz-e valami változást a vita módszerében és arányaiban. Eddig úgy volt, hogy a költségvetési vita úgy nyílt, mint a réstészia és a parlament idejének javarészét lefoglalta annyira, hogy száz más fontos kérdés számára nem jutott kellő idő és érdeklődés. Hihető, hogy ezuttal nem így lesz.

A költségvetésnek még új év előtt való törvénynyé válása ugyanis a legnagyobb közérdekek egyike. Közérdek alkotmányjogi szempontból. Az a körülmény ugyanis, hogy a régi kormányok majdnem minden esztendőnek első négyöt hónapját költségvetés nélkül, indemity alapján voltak kénytelenek átélni, súlyos sérelme volt mindig a nemzet költségvetési jogának, mert azáltal, hogy az előző évi költségvetés volt irányadó, az indemity hónapokban nem érvényesült a parlament költségvetési akarata.

Ezen változtatni kell már azért is, mert minden nap, amelylyel a költségvetés késik, egy-egy égető és kielégítést váró szükségletet sujтана érkezően. A kép-

viselők nagyon jól tudják, hogy a koalíciós kormány első költségvetése száz és száz jogos igény gondozását tartalmazza. Nem tehető fel róluk, hogy hűségéből, feltűnési viselkedésgéből a szükséges mértékben tud terjeszteni a vitát és ezzel megakadályozni azt, hogy mindazok, akik áhitva várják a költségvetés érvényesülését, mennél előbb jussanak régi reményeik teljesedéséhez.

Remélhető tehát, hogy a nemzet, mely a költségvetésnek mielőbb való tárgyalását várja, nem fog csalódní. Segítségére lesz ebben a kormány is, nem mintha oka volna tartani a hosszabb vitától, hanem azért, mert tudja, hogy nincs vesztegetni való időnk, az átmeneti korszakot a korszakalkotó reformok egész tömegének létesítésére kell felhasználni, nem pedig nagyrészt meddő költségvetési vitával agyonütni.

A párdányi választás.

(Saját tudósítónktól).

— november 20.

A párdányi választókerület rövid néhány hónap alatt ma immár harmadszor választ képviselőt.

Az áprilisi általános választásoknál ifj. Daniel Pál alkotmánypárti, Kiszely Kálmán függetlenségi és Vuits Brankó nemzetiségi állottak egymással szemben s a választás eredménye az lett, hogy Daniel és Kiszely között pótválasztásra került sor.

A pótválasztás májusban volt s ez alkalommal Kiszely Kálmán lett győztes egy szavazattal Daniel ellenében. A Daniel-pártiak azonban petícióval támadták meg Kiszely mandátumát s a kuria legutóbb meg is semmisítette Kiszely mandátumát.

Ennek következtében ma újra választ a párdányi kerület.

A választási közdelemben ezuttal is ifj. Daniel Pál és Kiszely Kálmán állanak egymással szemben, azonkívül Manojlovics szabadkai ügyvéd is föllépett nemzetiségi programmal.

A korteskedés már hetek óta nagy erővel folyik, főleg a függetlenségi jelölt érdekében s a választás eredménye teljesen bizonytalannak látszik.

A választásról tudósítónk különben a következőket jelenti:

A választási aktust reggel 8 órakor nyitotta meg Franz J. L. választási elnök, akinél három jelöltet jelentettek be:

- ifj. Daniel Pál (alkotmánypárti),
- dr. Kiszely Kálmán (függ. párti),
- dr. Manojlovics Branisláv (nemzetiségi párti).

A helyettes választási elnök dr. Riesz Jakab, aki egyuttal a II. szavazatszedő küldöttség elnöke. Helyettes szavazatszedő küldöttségi elnökök Herr Ödön és dr. Farkas Geyza. Jegyzők Fohsz József, Walzer András, h. jegyzők Trandffy Sándor és Parchetich István.

A kerületnek 2871 választója van, akik közül

az első szavazatszedő küldöttségnek szavaznak a Nemetpárdány, Ivánda, Csebzsa, Macedonia, Rudna, Gaád, Gyülvész, Csávós, Keresztes, Jánosföld, Szerbittebe, Istvánföld, Fodorháza és Módos községekbeliek,

a második küldöttségnek: Szerbpárdány, Németh, Bobda, Aurélháza, Ujvár, Öregfalva, Ujpecs, Magyarszentmárton, Ötelek, Szerbszentmárton, Káptalanfalva, Dinyás, Surján, Fény és Magyarittebe községekbeliek.

A választás meglehetősen izgalmas s tegnap este még hozzá nagy tűz is fölizzgatta a kedélyeket, amely állítólag gyújtogatásból eredt s a választási harc egyik mozzanata.

A rendre különben nagyszámu csendőrség és a temesvári 64. gyalogezred két százada

A „TORONTÁL” tárcája.

II. Rákóczi és Kollonics.

Válasz Tomcsányi Lajos ur Jézus-társasági atyának a „Torontál” f. hó 16-iki számában megjelent fenti című cikkére.

Thaly Kálmán II. Rákóczi Ferenc ifjúsága c. művének 111. lapja ezt tartalmazza: „két virágzó nővérét — már t. i. a Zrinyi Ilonát — apácáká tették, az egyik Zágráb, a másik Klagenfurt s Grác Clarissa kolostoraiban hervadt el.” Innen merítettem; más adat erre vonatkozólag rendelkezésemre nem állott.

A Tomcsányi ur citátuma azonban helytelen, mert én nem azt irtam, hogy „II. Rákóczi Ferenc anyjának két nővérét szerzeteséletre kényszerítették s ők a kényszer befolyása alatt, mint apácák végeztek be szomorú életüket”, hanem szóról-szóra ennyit: „két nővére, mint apáca, a kolostorban.”

Ami pedig Tomcsányi ur cikkének azt a részét illeti, hogy — „Kollonics a magyarfaj halálos ellensége”, — eme állításom valótlan, mert „nincs a földnek hátán ember, aki jótállhatna azért, hogy Kollonics ezt a galád elvet vallotta volna”: elismerem, ez igaz. De csak valódi értelemben, tényleg nem lévén a föld hátán élő ember, ki erről tanúságot tehetne, lévén ama dicső kor emberi mird por és hamu.

De a holt betűk, a Rákóczi-kor embereinek fönmaradt írásai: Bethlen Miklós önéletírása (1642—1703); Cserei Mihálynak 1661-től 1712 ig terjedő emlékiratai; Károlyi Sándor önéletírása (1669—1723); Apor Péter Metamorphosis Transilvaniae-ja (1736); Spanyol és Vagner jezsuiták iratai (1627—1732); Rákóczi Ferenc emlékiratai, önéletiraja; a Histoire des revolutions de Hongrie; az Archivum Rakocianum; a történelmi naplók (1663—1719); Kökényesdi Vetési

Lászlónak, Rákóczi követének levelei és emlékiratai; Klement Jánosnak, ugyancsak Rákóczi követének diplomáciai jelentései; Pulay János emlékirata a szathmári békeségről; Mikes Kelemen törökországi levelei; az országos levéltár; a gr. Erdődy-család levéltára Vörösvárt; a Vicziaiaké Hédervárott; a Forgách-levéltár Gácsen; az Andrásyaké Krasznahorkán; a Károlyiaké Budapesten és sok más uradalmi és városi levéltár — egysszóval a Rákóczi-korszak irodalma ennek ellent mondanak s a beszédeimben elmondottakat igazolják.

E holt betűkből: a megtörtént tények e gazdag forrásból irta meg Szalay-Baróti I. Lipót és I. József korát, mely 119 oldalt foglal el (Szalay-Baróti A Magyar Nemzet Története, III. köt. 317—474. old. IV. köt. 1—62. old.)

E forrásmunkákat használta Aczady Ignác A kurucvilág és II. Rákóczi Ferenc kora című 162 oldalt tartalmazó művének megírásánál (A Magyar Nemzet Története, VII. köt. 509—684. old.)

E forrásmunkák szülték a vezérlo Fejedelelem hűséges történetirójának, Thaly Kálmánnak számtalan becses művét, mely őt elsőrangú történetiróvá avatta.

S miután e művek a kritika rostáján átesetek, ezeket olvasgatva róttam össze, ama nagy napra, igénytelen beszédeimet.

Csodálkozom, hogy Tomcsányi ur mideme művekben, — melyek reám nézve s bizonyára a nagyközönségre nézve is forrásmunkák, melyeknek írói közül Szalay-Baróti a III. köt. 451. lapján a következőket mondja: „Kollonics kieszközlé, hogy a király nevezett ki bizottságot, amely a behozandó újításokat megvitassa. Tagjai voltak: Dietrichstein Frigyes herceg-főudvarmester, mint elnök, Breuner Szigfrid gróf, az udvari kamara elnöke, Kinszky gróf esch alkancellár, Buccellini gróf, Thurn gróf és Dorsch báró császári tanácsosok, Hoffmann György, az

első-ausztriai kormánysszek tagja, végül, akit legelőli kellett volna említenünk, mert ő volt az egész terv kovácsa s az ügy lelke: Kollonics Lipót püspök. Mint jegyző és előadó Krapf József, az udvari haditanács tagja működött. Előre lehetett sejteni, mily irányú javaslatokat fog tenni Magyarországra nézve az a bizottság, amelyben egy magyar sem volt, hacsak Kollonicsot magyarországi születésért annak nem akarjuk nevezni.”

Odább a 463. oldalon: „Az első magyar egyházi méltóságnak az egységes birodalom eszméjéért lelkesülő viselője Kollonics égett a vágytól, hogy Magyarországot — mint mondani szokta — rabbá, koldussá s azután katolikussá tegye. Bizva nagy befolyásában, elérkezettnek vélte az időt reformjai keresztülvitelére.”

Aczady műve VII. köt. 323. lapján a következőket mondja: „Mondotta-e Kollonics azt, mint az egykorúak állítják, hogy Magyarországot előbb rabbá, azután koldussá, végül katolikussá akarja tenni, az meg nem állapítható. De 1673-ban már rabbá és koldussá tette s még csak az volt hátra, hogy katolikussá tegye. Megpróbálta ezt is s a vallásüldözésnek immár egészen szertelen arányokat és még embertelenebb jelleget adott.”

A 355. oldalon: „Kollonics (1681.) július 31-én Sopronban a szöszékről hirdette: „A lutheránusok gonoszabbak az ördögnél. Nem hisznek a Szűz Máriában, kit még a török is tisztelt. Oh szent Mária, Magyarország védasszonya! Segíts bennünket a harcban, mert készek vagyunk inkább tönkre jutni, mint ellenfeleinknek a legcsekélyebb engedményt tenni.”

Odább az 512. oldalon: „Kollonics idegen telepítést sürget, kivált németet, hogy a királyság vagy legalább nagy része lassankint germanizáltsassék, a forradalmakhoz s zavargásokhoz szokott magyar vér a német által mérsékeltsessék.”

Az 519. oldalon: „Kollonics még az egyház elnémetesítéséről sem feledkezett meg s folytatta

tűnt a Temesvárról lefelé induló személyvonat. A szerencsétlen embernek már nem volt annyi ideje, hogy kikerülhesse a robogó vonatot. A vonat kerekei borzasztóan összeroncolták a szerencsétlen ember testét.

Letartóztatott számtartó. A „Temesvári Hirdető” írja: Szenzációs bűncselekményben nyomoznak már napok óta a temesvári és temesvármegyei rendőrhatalóságok. Zombori Rónay Mihály szentmárialigeti (Temesség határában) nagybirtokos ugyanis följelentést tett Dörr József nevű volt számtartója ellen hűtlen kezelés miatt és hogy nevezett tőle 12 000 koronát sikkasztott. Dörr József mintegy husz évvel ezelőtt származott el Csehországból Felsőmagyarországra és körülbelül másfél évvel ezelőtt ajánlás folytán zombori Rónay Mihály számtartója lett. Rónay utóbb rájött, hogy gazdasági könyvei rendetlenül vannak vezetve, miért aztán hozzálátott könyveinek átvizsgálásához és konstataita, hogy vagy 12 000 korona hiányzik. Rónay erre elbocsátotta hűtlen számvédelmét és följelentést tett ellene a kir. ügyészségnél. Fehér Antal központi vizsgálóbíró tegnapelőttre beidézte Dörr Józsefet és kihallgatása után előzetes letartóztatásba helyezte. Dörr azt vallotta, hogy ő mindent bevezetett az általa vezetett főkönyvbe és legfeljebb csak 400 korona differenciáról lehet szó. De ennek sem ő az oka, mert a többi könyveket az ispánok vezették. Kérte a vizsgálóbíró, hogy könyvszakértőket küldjön ki a hiány megállapítása végett. Minthogy Dörr külföldi illetőségű és szökésétől tartani lehetett, a vizsgálóbíró ezért előzetes vizsgálati fogságba helyezte. Dörr a vizsgálóbíró eme végzése ellen, ügyvédje Láng Béla dr. által felebbezett a vádtanácsához. Dörrnek különben Csehországban háza és egyéb ingatlanai vannak, Rónay kára tehát minden bizonnyal megtérül.

Irodalom.

* „Zenélő Magyarország” zongora és hegedű zeneműfolyóirat ma megjelent 323. füzet a következő értékes zeneműudonságokat tartalmazza: I. Révfy Károly „Meggérdeztem a szívemet, tudna-e még szeretni,” szövegű hangulatos magyar nótáját. II. Jellov John W. „A fakir betét dalt, Molnár Gyula és Sztojanovics Jenő a „Papa leánya” a Nepszínházban nagy sikerrel előadott bohózatából. III. Lányi Ernő op. 156 „Capriccio” című legújabb dalamos zongoraművét. E pompás zeneműfolyóiratot, melynek minden egyes száma szakavatott megválasztással minden zenei válfajt felölel s meghozza mindenkinek a maga izléséhez megfelelő zenei udonságot — mint ilyet — minden zongorázó figyelmébe ajánlunk. Havonta két füzet, negyedévben 6 füzet 3 korona előfizetésért. Egyes füzet és mutatványszám ára 1 korona. Előfizetheti a most folyó IV. évfolyadra, valamint az előző évfolyadokra is és kimerítő árjegyzéket az eddig megjelent 322 füzetéről ingyen és bérmentve kapni a „Zenélő Magyarország” (Klökner Ede) zeneműkiadóvatalában Budapest, VIII. József-körút 20.

* Hungary. A budapesti angol nyelvű újság, amely úgy Magyarországon, mint a külföldön mind nagyobb mértékben terjed el, legutóbbi 24 ik számában a következő gazdag és változatos tartalmat nyújtja olvasóinak: Magyarország és népe (folytatása), Sir Albert Rollit Magyarországról, Angol benyomások Magyarországról, Solyom Fekete Margit: Vajda-Hunyadvára, Apróságok, Majláth József gróf: Szövetkeztek Magyarországon (folytatás), Munkástörvényhozás és szociális reform Magyarországon. A füzetet számos kiválóan sikerült kép tarkítja, többek között Cziráky Mária grófnő arcképe, eredeti fényképfelvételek a budapesti és kassai Rákóczi-ünnepélyről, Deák behidai lakóháza és több magyar népeletről vett kép. A „Hungary” Lolonya Jenő szerkesztésében jelenik meg. Ára egy évre 14 korona. Egyes szám ára 60 fillér.

TÁVIRATOK.

A költségvetés.

Budapest, november 20. (A „Torontál” ered. távirata.) Wekerle Sándor miniszterelnök, aki ma reggel Bécsből visszaérkezett Budapestre, a délelőtti folyamán hosszasan tanácskozott Kossuth Ferenc és Andrássy Gyula gróf miniszterekkel, amelyen elhatározták, hogy a pártok nyomban kezdjék meg a költségvetés tárgyalását. A függetlenségi párt ma esti értekezletén már meg is kezdte.

A hercegprimás állapota.

Budapest, november 20. (A „Torontál” ered. távirata.) A beteg Vaszary Kolos hercegprimás állapotában ma javulás állott be s az egyházfejedelem a veszélyen túl van.

A karlócai kongresszus királyi biztosa.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Ujvidékről jelentik, ott nagy érdeklődéssel várják, hogy ki lesz a karlócai szerb egyházi kongresszus királyi biztosa. Brankovics patriárka kijelentése szerint a közhangulat óhajta az volna, hogy ha Zákó Milán verseci főispán, Tallian Béla vagy Sztojanovics György lenne a királyi biztos.

A görög király Bécsben.

Budapest, november 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, György görög király tegnap másfélórás külön kihallgatáson fogadta Aehrenthal báró külügyminisztert. Később a király Wedel gróf német nagykövetet látogatta meg, este pedig az operában volt.

A diplomácia köréből.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Bécsből jelentik, Forgách gróf brazilai követünk tegnap Bécsbe érkezett, a honnan rövid tartózkodás után magyarországi birtokára utazott. Forgách gróf megérkezését itteni diplomáciai körökben a külügyminiszterium legutóbbi személyváltozásával hozzák összefüggésbe.

A képviselőház munkarendje.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Justh Gyula egy újságíró előtt a képviselőház munkarendjére nézve odanyilatkozott, hogy első sorban a költségvetést tárgyalja a Ház, amelyet azután a delegáció érdemleges tárgyalásainak megkezdésekor félbeszakít. Azután a munkásbiztosításról szóló törvényjavaslatot veszi tárgyalás alá, amelyet a pénzügyi bizottság pénteken már letárgyal s azután nyomban tárgyalják a koalíciós pártok is.

Az osztrák választói reform az urak házában.

Budapest, nov. 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, az urak házában összes pártágyalatai a napokban megbeszéléseket folytattak az új választói jog tárgyában. Az alkotmánypárt nagyobb része s különösen annak vezérlő tagjai, Unger és Clumezky báró a törvényjavaslat változatlan elfogadásáért szállnak sikra. A jobbpártban és a centrumban a vélemények már eltérők, mindamellett remélik, hogy az urak házában is nagy többséggel keresztül fog menni a választói reform.

Tömeges mérgezés.

Temesvár, november 20. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az itteni hatóságok nagyszabású mérgezési ügyben folytatnak nyomozást, kiderült ugyanis, hogy négy temesmegyei községben tömeges mérgezés történt. A törvényszék számos halottat felboncoltatott s ezek közül 13-nál konstataáltak a mérgezést. A törvényszék eddig 9 embert letartóztatott. A mérgezők feje egy Vagyok Lenke nevű oláh asszony. A vizsgálat folyik.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1906. november 20.

A készruzület hivatalos árjegyzése.

Buza	Kilos	100 kilogr. ára		Kilos	100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki	75	—	—	79	14.95	15.35
Postvidéki	74	—	—	78	14.40	14.85
Bánsági	75	14.05	14.30	79	—	—
Bácskai	74	—	—	78	14.80	15.10
Szerbiai	76	—	—	79	—	—

Egyéb gabonaművek		100 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig
Rozs	elsőrendű	—	—
	középmínőségű	12.70	12.80
	alsómínőségű	12.50	12.70
Árpa	takarmányáru I. r.	—	—
	másodrendű	12.70	13. —
		12.50	12.70
Köles	—	—	—
Zab	elsőrendű	—	—
	középmínőségű	14.20	14.60
	alsómínőségű	13.90	14.10
Tengeri	belföldi új	—	—
	román vagy bolgár	9.20	9.60
	cinquantin	—	—
Repece	káposzta	—	—

Határidő-üzenet.

Budapest, november 20. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tözsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:
 Buza (áprilisra 1907.) . . . 14.90 — —
 Buza (okt. 1907.) . . . 15.52 — —
 Rozs (áprilisra 1907.) . . . 13.30 — —
 Zab (áprilisra 1907.) . . . 14.80 — —
 Tengeri (májusra 1907.) . . . 10.34 — —

Serdülő leányok

sokszor vannak ráutalva egy erősítő szerre, hogy a természetet támogassák és hogy fejlődésüknek sokféle nehézségeit legyőzhessék. A Scott-féle Emulsio, mely alfoszphorsavas méz és nátron hozzáadásával a gyógyszerészkamájolajból készül, mindenkor a legkíméletesebb és legmegbízhatóbb erősítő szernek bizonyult. Kizárólag a legjobb anyagokból gyártják és a sajátos Scott-féle eljárás következtében oly jó ízű és könnyen emészthetővé válik, hogy a legcsékélyebb emésztési zavarokat sem okozza, sőt ellenkezőleg rendezi az emésztést és gerjeszti az étvágyat. A Scott-féle Emulsio emelleggyva sokkal hatásosabb, mint a közönséges csukamájolaj.



A Scott-féle Emulsio valódi egészségnek jele a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy.

Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldése ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL „Városi gyógyszerár”
 BUDAPEST, IV., VÁCI-UTCA 34/50.

Egy eredeti üveg ára: 2 K. 50 f.
 Kapható minden gyógyszerárban.
 (93—84.29)

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Ervényes 1906 október hó 1-től.

Érkezik:

a) A nagybecskereki pályaudvarra:
 Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.
 Pancsováról: délután 5 óra 40 p.
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 5 óra 33 perc.
 Szegedről: (motorkocs) d. e. 9 óra 47 perc.
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 48 p.
 b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:
 Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 p.
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 p.
 Pancsováról: reggel 8 óra 27 p.
 Zombolyáról: (keskenyvágányu vonal) reggel 8 óra 23 p.; este 7 óra 05 p.
 Bégaszentgyörgyről: (keskenyvágányu vonal) délután 4 ó.

Indul:

a) A nagybecskereki pályaudvarról:
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
 Szeged—Budapestre: d. e. 10 óra 10 p.; este 6 óra 46 p.
 Szegedre: (motorkocs) d. u. 1 óra.
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
 b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:
 Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 35 p.
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra: reggel 3 óra 33 p.
 Zombolyára: (keskenyvágányu vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 25 p.
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 38 p.
 Bégaszentgyörgyre: (keskenyvágányu vonal) délután 12 óra 20 perc.

Nyilttér.*)

Karácsonykor megjelenik!

FORRADALOM

— SZOCIÁLIS REGÉNY. —
 IRTA: SOMFAI JÁNOS.

Megrendelhető Nagybecskereken a kiadónál: PLEITZ FER. PÁL könyvnyomdai műintézetében. A husz ives díszes kiállítású könyv megrendelési ára bérmentes küldéssel 4 korona. Bolti ára 5 korona lesz.
 (1022—x.8)

*) Az e rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerk.

A jegyzői teendőkből,

de különösen adó és kataszteri munkálatokban teljesen jártas egyén az öteleki közjegyzőségnél havi 80 korona díjazás mellett mint segédmunkás azonnal alkalmazást nyer.

Ötelek, 1906. év november hó 18.

Végh Ferenc.

1041 - 32 közjegyző.

Bánlaci járás főszolgabírájától.

5281/906. szám.

1042-2.2

Pályázat.

Torontálmegye bánlaci járásában Bánlak székhellyel megüresedett községi segédjegyzői állásra ezennel pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy felszerelt s eddigi működésüket igazoló kérvényeiket hozzám folyó évi december hó 10-éig terjesszék be.

Javadalmazás: 800 kor. törzsfizetés, mely az 1904. évi XI. t-cz. értelmében az állam által 1000 koronára lesz kiegészítve.

Bánlak, 1906. november 17.

Dr. Kropf, főszolgabíró.

RÁMPÁS

Vörös literje 30 krajcár

Fehér literje 32 krajcár

Dr. Brájjer Lajos szüllejéből.

Kapható Zápolya-utca 1. sz.

960-x.28

Árverési hirdetmény.

Ezennel közhírrétetik, hogy az alant jegyzett számu zálogtárgyak lejártek és az 1881. évi XIV. t.-c. értelmében 1906. évi december hó 1-ikén d. e. 9 órakor alólírott intézet helyiségében nyilvános árverés alá kerülnek. Ezen zálogtárgyak kiváltása vagy meghosszabbítása 1906. december hó 4-én déli 12 óráig eszközölhető.

1044-1.1

Nagybecskereki

kézi zálogkölcson-intézet.

Table with columns of numbers representing auction lots and their details.

Nyomdász-tanuló

Jó családból

azonnal felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

(853-x.48)



Szőlőoltványok.

Valamint az elmúlt években is a

Köküllömenti első szőlőoltványi telep tulajdonos Caspari Frigyes Medgyes 117.

Nagyköküllömege - volt az egyedüli az országban, mely vevőinek minden tekintetben kifogástalan minőségű - egészséges-fajazonos és teljesen fajtiszta szőlőoltványokat szállított, ugy a jövőben is egyedül a fenti szőlőtelepen kaphatók a legjobb minőségű, a legkülönbözőbb fajú és alanyú bor-, csemege-bor- és különleges esemege szőlőoltványok, melyek elhárítása által a szőlőbirtokosok bántalmatos eredményeket érnek el.

Kívánatra képes árjegyzék - számos elismerő levéllel - ingyen és bérmentve.

(923-47.1A)

Tüzifa

Elsőrendű tűzifa egy öl . . 34 K.

Kapható

Schuch Márton

(régí vasut-állomás.)

1040-5.2

Szeged-nagykikinda-nagybecskereki egyesült h. é. vasut.

Érvényes: 1906. évi október hó 1-étől.

Main railway schedule table with columns for 'Oda' and 'Vissza' directions, listing train numbers, departure/arrival times, and station names like Szeged, Karlova, Nagybecskerek, Nagyikinda, and Karlova.

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál, Nagybecskereken.